Historic Gesú Catholic Church

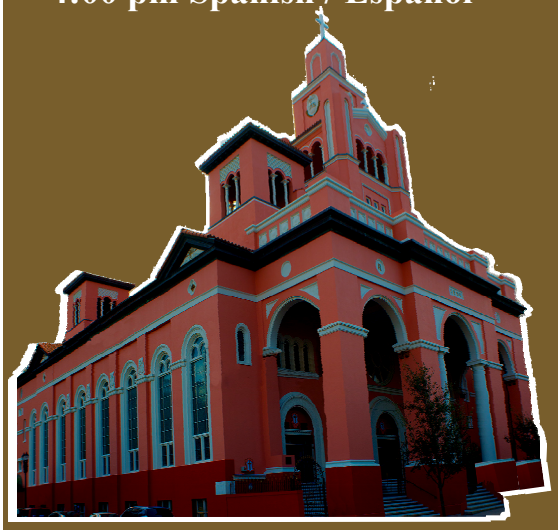
118 N.E. 2nd Street · Miami, Florida 33132
Tel.: (305) 379-1424 · Fax: (305) 372-9544 GESUCHURCH@YAHOO.COM
Gesù Church Web Site (www.gesuchurch.org)

The Eucharist is Celebrated/ La Eucaristía se Celebra

Monday -Saturday/
Lunes a Sábado
8:15 am Bilingual
11:00 am Spanish
12:10 pm English

Sunday/Domingo
8:30 am English
10:00 am Spanish
11:30 am English
1:00 pm Spanish

Saturday Vigil for Sunday
Vigilia del Domingo
4:00 pm Spanish / Español



Staff

Fr. Eduardo Alvarez, S.J.,
Pastor
Fr. Sergio Figueredo, S.J.
Fr. James L. Lambert, S.J.
Fr. Javier Lopez, S.J.
Fr. David Lugo, S.J.
Deacon: William Bertot

November 7, 2021

Reconciliation / Reconciliación

Sacrament of Penance / Sacramento de la Penitencia

Monday - Friday / Lunes - Viernes

8:45 a.m. - 9:15 a.m.
10:30 a.m. - 11:00 a.m.
11:40 a.m. - 12:10 p.m.
4:30 p.m. - 5:00 p.m.

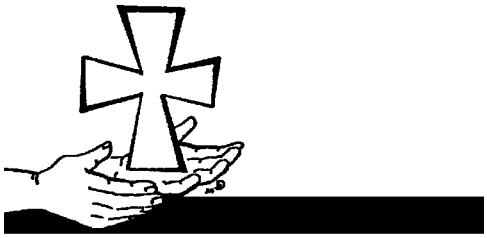
Saturday / Sábado

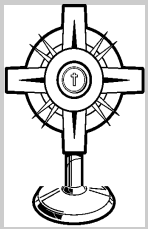
Same as above, except that the afternoon confessions are from 3:30 to 4:00 p.m.

Lo mismo excepto que las confesiones de la tarde son de 3:30 a 4:00 p.m.

Sunday / Domingo

8:00 a.m. - 8:30 a.m.
9:30 a.m. - 10:00 a.m.
11:00 a.m. - 11:30 a.m.
12:30 p.m. - 1: 00 p.m.





Exposition of the Blessed Sacrament
Friday / Viernes 12:40 p.m.

Benediction
Friday / Viernes 4:00 p.m.

Legión de María

¡"Reina de los Apóstoles"!
Les invita a unirse a ellos.
Reunión los domingos
11:30 a.m. en el Family Center.
Para más información llame a
Luisa Elena Bello al 786-238-2293.

Sacrament of Marriage

Sacramento del Matrimonio

Parishioners, please make arrangements at least six months in advance.

Los novios deben comenzar los preparativos con seis meses de anticipación.

Anointing of the Sick
Unción de los enfermos

Please notify the Rectory of ill parishioners who wish to receive Communion and the Sacrament of the Sick at home.

Por favor notifique a la Rectoría sobre feligreses enfermos que desean recibir la Comunión y el Sacramento de los Enfermos en casa.

Sacrament of Baptism
Sacramento del Bautismo

Contact the parish rectory six weeks in advance to fulfill the pre-baptismal requirements and determine date and time.

Comuníquese con la rectoría con seis semanas de anticipación para llenar los requisitos pre-bautismales y precisar la fecha y la hora.

Grupo Carismático

El Grupo de Oración Carismático del Gesù te invita a orar, alabar a Dios y a escuchar su palabra. Si estás cansado, enfermo y con problemas, ven que Jesús te confortará y te ayudará en cualquier situación.

Reunión los sábados
1:00 p.m.-3:00 p.m. en el Salón Parroquial.
¡Jesús te llama, atiende a su llamado!
Jesús te ama.
Servidora Silvana Teresa Obregón
305 638-9290 & Karla Arrellano.

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
TRIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO

November 7, 2021 / 7 *de Noviembre, 2021*

THE POOR

As Christians, we hear a lot about the witness and service that we are called to render to the poor among us. However, the poor also have a witness and a service to render to us. Like the actions of the widow in today's Gospel, the openness and generosity of many of those who are poor, even in the midst of their own poverty, bear witness to the fact that, ultimately, we can depend only on God. Giving one's all witnesses that God will give all to anyone who trusts in divine goodness.

The poor or disadvantaged also serve. They serve judgment on our individual and corporate ways of acting. If people are sleeping in our streets, that is a judgment on our priorities regarding others. At the same time, the poor can act as mediators of salvation. When they care for others they can redeem our indifference and insensibility, lead us to care as well, and save us from ourselves.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LOS POBRES

Como cristianos, sabemos mucho sobre el testimonio y el servicio que estamos llamados a prestar a los pobres entre nosotros. Sin embargo, los pobres también tienen un testimonio y un servicio que prestarnos. Al igual que las acciones de la viuda en el Evangelio de hoy, la apertura y la generosidad de muchos de los que son pobres, aun en medio de su propia pobreza, dan testimonio del hecho de que, en definitiva, podemos depender solo de Dios. Si damos todo es un testimonio de que Dios dará todo a cualquier persona que confíe en la bondad divina.

Los pobres o desfavorecidos también prestan servicios. Pasan juicio a nuestra manera individual y corporativa de actuar. Si personas que están durmiendo en la calle, eso es un juicio sobre las prioridades respecto a los demás. Al mismo tiempo, los pobres pueden actuar como mediadores de la salvación. Cuando cuidan a los demás pueden redimir nuestra indiferencia e insensibilidad, llevarnos a ser cuidadosos también, y a salvarnos de nosotros mismos.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Lands of the Bible Cruise

Fr. Lambert will accompany a
12 night cruise round-trip from
Rome **October 16-29, 2022**
that visits Corinth and Athens, Ephesus, The Sea of Galilee,
Bethlehem, Jerusalem, and Cyprus.
Please go to gesuchurch.org for details
(under "News & Events").
Contact Fr. Lambert if you have a question.

Happy Veterans Day!

¡Feliz Día de los Veteranos!

If you should receive an email supposedly of Fr. Alvarez (from officemail80097165@gmail.com) please know that this is spam. It is not a true email, and we recommend that you do not open the email and block the sender.

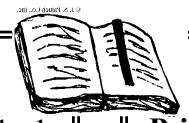
SYNOD: ALL ARE INVITED

The entire Catholic Church is called to participate in the upcoming Synod of Bishops! In preparation for the international Synod of Bishops in 2023, Pope Francis wants your input on the topic of "For a Synodal Church, Communion, Participation, and Mission." You are invited to join Fr.Eddy for a parish consultive session on either **November 7th (English) after the 11:30am Mass, November 13th (Spanish) after the Vigil Mass and November 14th (Spanish) following the 10:30am Mass.**

Invite family, friends, neighbors- we want everyone to participate in this listening session. To RSVP, please reply to this email and indicate the session of your choice. To learn more about the Synod, visit https://www.miamiarch.org/CatholicDiocese.php?op=XVI_Synod

Sínodo: Todos están invitados

¡Toda la Iglesia Católica está llamada a participar en el próximo Sínodo de los Obispos! En preparación para el Sínodo Internacional de los Obispos en 2023, el Papa Francisco quiere su opinión sobre el tema de "Por una Iglesia sinodal, comunión, participación y misión". Usted está invitado a unirse al P. Eddy para una sesión de consulta parroquial **el 7 de noviembre (inglés) después de la Misa de las 11:30 a.m., el 13 de noviembre (español) después de la Misa de Vigilia y el 14 de noviembre (español) después de la Misa de las 10:30 a.m.** Invite a familiares, amigos, vecinos, queremos que todos participen en esta sesión de escucha. Para confirmar su asistencia, responda a este correo electrónico e indique la sesión de su elección. Para obtener más información sobre el Sínodo, visite https://www.miamiarch.org/CatholicDiocese.php?op=XVI_Synod



TODAY'S READINGS

First Reading — The widow of Zarephath had only a handful of flour and a little oil, but made a little cake for Elijah (1 Kings 17:10-16).
Psalm — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146).
Second Reading — Christ will appear a second time to bring salvation to those who eagerly await him (Hebrews 9:24-28).
Gospel — Beware of those who like to go around in long robes and accept greetings in the marketplaces and places of honor at banquets (Mark 12:38-44 [41-44]).

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El profeta Elías pide a una viuda pobre que le dé algo de beber y un poco de pan. Cuando ella compartió, su escasez fue saciada (1 Reyes 17:10-16).
Salmo — El Señor siempre es fiel a su palabra (Psalm 146 [145]).
Segunda lectura — Cristo se sacrificó una sola vez para borrar todos los pecados de los hombres (Hebreos 9:24-28).
Evangelio — El óbolo de la viuda de unos cuántos centavos es mucho más grande que todas las otras donaciones porque en su pobreza, ha dado todo lo que tenía para vivir (Marcos 12:38-44 [41-44]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Mass Intentions
Intenciones de la Misa

Monday / November 8
8:15 am Lilia Bandrich Birthday
11:00 am Norberto Romanach (D)
12:10 pm Pablo Carreno (D)

Tuesday / November 9
8:15 am Dominic Abosi Birthday
11:00 am Agustín González (D)
12:10 pm Wallery Family (L)

Wednesday / November 10
8:15 am Valle Kissane Family (L)
11:00 am Evangelina Garcia (D)
12:10 pm Marriage Barker (D)

Thursday / November 11
8:15 am Christian Narvaez (D)
11:00 am Ana Zoe Chenique (D)
12:10 pm Gloria Steers (D)

Friday / November 12
8:15 am Matthew Gousse (L)
11:00 am Almas del Purgatorio
12:10 pm Lebon Chevalier (D)

Saturday / November 13
8:15 am CárdenasRíos Family (L)
11:00 am Margot Bellmas (D)
12:10 pm Almas del Purgatorio
4:00 pm Community Mass Intentions

Sunday / November 14
8:30 am Pro Populo
10:00 am Agustín González (D)
11:30 am Zulema Tijerino (D)
1:00 pm Community Mass Intentions

Sanctuary Lights
Luces del Santuario

Intentions
of
Jorge Hernandez.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Wis 1:1-7; Ps 139:1b-10; Lk 17:1-6
Tuesday: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
Wednesday: Wis 6:1-11; Ps 82:3-4, 6-7; Lk 17:11-19
Thursday: Wis 7:22b — 8:1; Ps 119:89-91, 130, 135, 175; Lk 17:20-25
Friday: Wis 13:1-9; Ps 19:2-5ab; Lk 17:26-37
Saturday: Wis 18:14-16; 19:6-9; Ps 105:2-3, 36-37, 42-43; Lk 18:1-8
Sunday: Dn 12:1-3; Ps 16:5, 8-11; Heb 10:11-14, 18; Mk 13:24-32

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Sab 1:1-7; Sal 139 (138):1b-10; Lc 17:1-6
Martes: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Sal 46 (45):2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
Miércoles: Sab 6:1-11; Sal 82 (81):3-4, 6-7; Lc 17:11-19
Jueves: Sab 7:22b — 8:1; Sal 119 (118):89-91, 130, 135, 175; Lc 17:20-25
Viernes: Sab 13:1-9; Sal 19 (18):2-5ab; Lc 17:26-37
Sábado: Sab 18:14-16; 19:6-9; Sal 105 (104):2-3, 36-37, 42-43; Lc 18:1-8
Domingo: Dn 12:1-3; Sal 16 (15):5, 8-11; Heb 10:11-14, 18; Mc 13:24-32

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Thirty-second Sunday in Ordinary Time; Daylight Saving Time ends; National Vocation Awareness Week
Tuesday: The Dedication of the Lateran Basilica
Wednesday: St. Leo the Great
Thursday: St. Martin of Tours; Veterans Day
Friday: St. Josaphat
Saturday: St. Frances Xavier Cabrini

LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo: Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario; Cambio de hora; Semana Nacional para Promover las Vocaciones
Martes: Dedicación de la Basílica de San Juan de Letrán
Miércoles: San León Magno
Jueves: San Martín de Tours; Día de los Veteranos
Viernes: San Josafat
Sábado: Santa Francisca Xavier Cabrini